

SIXTO GARCÍA
REFLEXIÓN DEL EVANGELIO
LUNES X ORDINARIO: MATEO 5: 1-12

PRIMER PUNTO: EL TEXTO

Viendo a la muchedumbre, subió al monte y se sentó. Sus discípulos se le acercaron. Entonces, tomando la palabra, les enseñaba así:

“Bienaventurados los pobres de espíritu,
porque de ellos es el Reino de los Cielos.

Bienaventurados los que lloran,
porque ellos serán consolados.

Bienaventurados los mansos,
porque ellos heredarán la tierra.

Bienaventurados los que tienen hambre y sed de justicia,
porque ellos serán saciados.

Bienaventurados los misericordiosos,
porque ellos alcanzarán misericordia.

Bienaventurados los limpios de corazón,
porque ellos verán a Dios.

Bienaventurados los que trabajan por la paz,
porque ellos serán llamados hijos de Dios.

Bienaventurados los perseguidos por causa de la justicia,
porque de ellos es el Reino de los Cielos.

Bienaventurados serán ustedes cuando los injurien y los persigan, y cuando, por mi cause, los acusen en falso de toda clase de males. Alégrese y regocíjense, porque vuestra recompensa será grande en los cielos; pues de la misma forma persiguieron a los profetas anteriores a ustedes.”

SEGUNDO PUNTO: EL “CONTEXTO DEL TEXTO”

1) El “Sermón en la Montaña” (Mateo, caps. 5-7) es el primero de los 5 grandes discursos que definen el contexto del evangelio de Mateo: Mateo, cap. 10 (el “Discurso Misionero”); cap. 13 (el “Discurso de Parábolas”); cap. 18 (el “Discurso de la Ética del Reino”) y caps. 24-25 (el “Discurso Escatológico”).

2) El Sermón en la Montaña se puede considerar según el siguiente esquema (entre otros posibles): a) Introducción (5: 1-20); b) Las Antítesis (5: 21-48); c) “Tres Actos de Piedad” (6: 1-18); d) Enseñanzas Diversas (6: 19-7: 12); e) Palabras sobre el Juicio (7: 13-29).

3) El texto de hoy nos presenta el bello, amplio y subversivo panorama de la Bienaventuranzas - ¡La definición del Reino! (así, John Donahue, S.J.; Jacques Dupont, O.P.; Servais Pinckaers, O.P., Raymond Brown) – Las Bienaventuranzas en Mateo tienen sus paralelos más abreviados en Lucas: (Mateo 5: 3 // Lucas 6: 20; Mateo 5: 4 // Lucas 6: 21-22; Mateo 5: 6 // Lucas 6: 21^a// Mateo 5: 11-12 // Lucas 6: 22-23

4) Jacques Dupont y otros han propuesto que la Primera y la Octava (¿y Novena?) Bienaventuranzas constituían el núcleo inicial de la tradición – las otras fueron redacciones añadidas con base a palabras de Jesús recordadas por la comunidad (James D. G. Dunn)

5) PRIMERA Y TERCERA BIENAVENTURANZAS: Mateo 5: 3, 5 (Sigo aquí el orden alternativo propuesto por algunos comentaristas – Los “mansos” ocupan el tercer lugar en el texto crítico del griego original, Nestle-Aland, 28th edición – sigo aquí el orden del texto crítico)

PRIMERA BIENAVENTURANZA: Mateo 5: 3: “Bienaventurados (“Felices” – sigo la traducción alterna, “Bienaventurados” – “Bendecidos” como mejor versión del griego “makarioi” – singular “makarios”) los pobres de espíritu, porque de ellos es el Reino de los Cielos” (“Makarioi hoi ptochoi to pneumatí hoti auton estin he basileia ton ouranon”) –

a) El significado de “pobres de espíritu” ha sido objeto de debate intenso – Cabe aquí ver la referencia a los “anawim” de Sofonías 2: 3; 3: 12-13 – El “anaw” (“ani”) – “ptochos” en el griego - define al humilde, al oprimido, al descastado, al despreciado - ¡Hay que rechazar la interpretación escapista y manipuladora de los que afirman que puedo tener una cuenta de banco inmensa y ser al mismo tiempo “pobre de espíritu” – ¡jesús habla de una pobreza efectiva, no auto-ilusoria – y esto se aplica de forma especial a sus discípulos (Lucas 12: 13; Mateo 6: 25; 9: 9; Jesús mismo da ejemplo de pobreza (Lucas 2: 7; Mateo 8: 20; y de humildad 11: 19; 20: 28; 21: 5))

b) ¡¡ TEMA CLAVE!! – Dietrich Bonhoeffer (1906-1945), el pastor y teólogo luterano, mártir de la Alemania Nazi, y otros han llamado la atención al tema clave - ¡eminente central y subversivo! – de todo el Sermón de la Montaña - ¡el “perisson”! - (Mateo 5: 20: “Si vuestra justicia no es mayor (“perisseuse”) que la de los escribas y fariseos . . .” – Mateo 5: 47: “Si saludan solamente a sus hermanos, ¿qué hacen de especial? “de mejor” – “perisson”)! – “Perisson” (“to perisson” – masculino “ho perissos” – en el sentido que adoptamos, en el neutro) no es fácil de traducir - ¡es “lo más,” lo “radical,” lo “extraordinario,” lo que supera todo cálculo o expectativa humana - Es ña definición de la respuesta del discípulo – Y el “perisson” ya emerge en la Primera Bienaventuranza - ¡Es una pobreza, humildad, impotencia, radical, subversiva, auténtica, no ilusoria!

c) Aquí podemos citar al Papa Francisco, “Gaudete et Exsultate” (“GE”), 67-69: “El Evangelio nos invita reconocer nuestro corazón, para ver dónde colocamos la seguridad de nuestra vida . . . Las riquezas no aseguran nada . . . cuando el corazón se siente rico, están tan satisfecho de sí mismo que no tiene espacio para la Palabra de Dios . . . Ser pobre de corazón esto es santidad”

TERCERA BIENAVENTURANZA: Mateo 5: 4: “Bienaventurados los mansos, porque ellos poseerán en herencia la tierra” (“makarioi oi praeis, hoti autoi kleronomesousin ten gen”)

a) “Praeis” (traducido por “mansos,” más propiamente, “humildes”) conecta la Primera y la Tercera Bienaventuranza: el “pobre de corazón” es tolerante, es humilde, es “manso” en el sentido bíblico de la palabra.

b) “Praeis” (singular, “praus”) evoca el texto del Salmo 37: 11 – y también permite su vínculo con los textos de los “anawim” de Sofonías, arriba mencionados

c) La Primera y Tercera Bienaventuranza nos remiten a la “Opción

Preferencial” por los pobres y excluidos - ¡El documento de Aparecida nos interpela radicalmente! – “La opción preferencial por los pobres está implícita en la fe cristológica en aquel Dios que se ha hecho pobre por nosotros, para enriquecernos con su pobreza” (“Aparecida” 391-398.

d) Papa Francisco, “GE,” 74: “La mansedumbre es otra expresión de la pobreza interior, de quien deposita su confianza solo en Dios . . . Reaccionar con humilde mansedumbre, esto es santidad”

6) SEGUNDA BIENAVENTURANZA: Mateo 5: 4: “Bienaventurados los que lloran, porque ellos serán consolados” (“Makaríoi hoi penthountes, hoti autoi paraklethesontai”)

a) Lucas difiere de Mateo en su versión de esta Bienaventuranza: donde Mateo usa “penthountes” (“los afligidos”) Lucas usa “klaíontes” (“los que lloran”) – En contexto, la diferencia es secundaria.

b) El trasfondo veterotestamentario es Isaías 61: 2: “para consolar a todos los que lloran”

c) El contexto profético remite a la aflicción y al llanto ante la injusticia, bien como víctimas, bien como testigos.

d) Aquí apelamos de nuevo al papa Francisco, “GE,” 75: La persona que venlas cosas como son realmente, se deja traspasar por el dolor y llora en su corazón . . . esa persona siente que el otro es carne de su carne, no teme acercarse hasta tocar su herida . . . Saber llorar con los demás, esto es santidad”

8) CUARTA BIENAVENTURANZA: Mateo 5: 6: “Bienaventurados los que tienen hambre y sed de justicia, porque ellos serán saciados” (“Makaríoi hoi peíontes kai dípsontes ten díkaiosynen, hoti autoi chortasthesontai”)

a) ¡Tema central en Mateo! – “díkaiosyne” – La “justicia,” ciertamente no limitada a su sentido legalista, sino más bien la respuesta que Dios exige como fidelidad a la Alianza

b) En su contexto bíblico, implica el “oír la voz del pobre” (Salmo 34: 7) - ¡Es el hambrear (“peíontes”) y el estar sediento (“dípsontes”) por la justicia por la cual claman los pobres y las víctimas de la injusticia! (Ulrich Luz).

c) De nuevo, Francisco, “GE,” 79: “Tal justicia empieza por hacerse realidad en la vida de cada uno, siendo justo en las propias decisiones, y luego se expresa buscando la justicia para los pobres y débiles . . . se manifiesta especialmente en la justicia con los desamparados . . . Buscar la justicia con hambre y sed, esto es santidad”

9) QUINTA BIENAVENTURANZA: Mateo 5: 7: Bienaventurados los misericordiosos, porque ellos alcanzarán misericordia” (“Makarioi hoi eleemones, hoti autoi eleethesontai”)

a) ¿Quiénes son los “misericordiosos” – El contexto profético es radicalmente perturbador - ¡Es subversión radical!: Ulrich Luz y Rudolf Schnackenburg lo vinculan con Mateo 9: 11-13; 12: 6-7 (“Algo – alguien – más grande que el Templo está aquí” (El griego “meison” – “más grande” – implica el “perisson”) - ¡lo radical, lo extraordinario! (Oseas 6: 6; Amós 5: 22)

b) La Bula de Indicción del Año de la Misericordia, “Misericordiae Vultus,” comunica el sentido radical que Francisco le da a ésta virtud - ¡es algo más que virtud! - ¡Es “¡la clave del Evangelio y de la vida cristiana” (Walter Kasper)! – Retumban los textos bíblicos con sobreabundancia de testimonio: Isaías 41:10; 43: 1; Mateo 14: 22-23; Lucas 7: 37-50; Juan 4: 5-42

c) Francisco: “GE,” 81-82: “La misericordia tiene dos aspectos: es dar, ayudar, servir a los demás, y también perdonar, comprender . . . Jesús no dice: “Felices los que planean venganza,” sin que llama felices a aquellos que perdonan y lo hacen ´setenta veces siete” (Mateo 18: 22). Es necesario pensar que somos un ejército de perdonados . . . Mirar y actuar con misericordia, esto es santidad”

10) SEXTA BIENAVENTURANZA: Mateo 5: 8: “Bienaventurados los limpios de corazón, porque ellos verán a Dios” (“Makarioi hoi katharoi te kardia, hoti autoi ton theon opsontai”)

a) Esta bienaventuranza evoca la rica espiritualidad de los Salmos (23: 4; 73: 1) – Contra las interpretaciones minimalistas, no se limita a “limpieza” sexual - ¡Es más bien la Opción Fundamental (Karl Rahner) por el Reino de Dios, por el Evangelio! – ¡Es el compromiso radical que emplaza a la persona entera, en todo lo que es humano! (Pedro Arrupe, S.J. – Karl Rahner)

b) Hay un evidente sentido escatológico en esta Bienaventuranza: (Ulrich Luz): Dios “se hará visible” en los últimos tiempos (1 Corintios 13: 12; 1 Juan 3: 2).

c) ¡La palabra “kardia” es CLAVE!- En su sentido bíblico, connota a toda la persona humana: es la sede de las opciones, los sentimientos – En su forma hebrea (“leb,” “leb’eb”) se usa 858 veces en el AT – el equivalente griego “kardia” aparece 56 veces en el NT.

d) Francisco, “GE,” 86: “Cuando el corazón ama a Dios y al prójimo (cf. Mateo 22: 36-40), cuando ésa es su intención verdadera y no palabras vacías, entonces ese corazón es puro y puede ver a Dios . . . Mantener el corazón limpio de todo lo que mancha el amor, esto es santidad”

11) SÉPTIMA BIENAVENTURANZA: Mateo 5: 9: “Bienaventurados los que trabajan por la paz, porque ellos serán llamados hijos de Dios” (“Makaríoi hoi eirenoipoíoi, hoti autoi hyíoi theou klethesontai”

a) Esta bienaventuranza refleja la incertidumbre y las vicisitudes de la comunidad a la cual va dirigida el evangelio de Mateo: en parte judeo-cristiana, confusa sobre si el Evangelio exige ser buen judío (circuncisión, leyes alimenticias, etc.) o no, parte gentil-conversa, despreciados por los judeo-cristianos como advenedizos - ¡una comunidad dividida, perseguida – sin paz!

b) ¿Quiénes son los que trabajan por la paz? (literalmente, en el griego, “los que hacen (“eirenoipoíoi”) la paz”) - Dietrich Bonhoeffer sostiene que son aquellos que asumen el riesgo radical del discipulado (“la gracia costosa”), lo subversivo del Evangelio, hasta el perdón y el amor riesgoso y vulnerable.

c) Francisco, “GE,” 89: “No es fácil construir esta paz evangélica que no excluye a nadie sino que integra también a los que son extraños, a las personas difíciles y complicadas, a los que reclaman atención, a los que son diferentes, a quienes están muy golpeados por la vida . . . Sembrar paz a nuestro alrededor, esto es santidad.”

12) OCTAVA (¿Y NOVENA?) BIENAVENTURANZA: Mateo 5: 11-12: “Bienaventurados los perseguidos por causa de la justicia, porque de ellos es el Reino de los Cielos. Bienaventurados serán ustedes cuando los injurien y los persigan, y cuando, por mi cause, los acusen en falso de toda clase de males. Alégrense y regocíjense, porque vuestra recompensa será grande en los cielos; pues de la misma forma persiguieron a los profetas anteriores a ustedes” (Makaríoi

este hotan oneidisosin hymas kai diozosin kai eiposin pan poneron kath' hymon (pseudomenoi) heneken emou. Chairete kai hagalliaithe, hoti o misthos hymon polys en tois ouranois; houtos gar edioxan tous prophetais tous pro hymon”)

a) El versículo 12 (“Bienaventurados serán ustedes cuando los injurien, etc.”) es probablemente una adición redaccional posterior, que completa el sentido de la Primera Bienaventuranza, ¡de la cual se hace eco!

b) Servais Pinckaers y otros (Rudolf Schnackenburg, Ulrich Luz) comentan que la Primera y la Última Bienaventuranza definen la comunidad de Mateo como una comunidad, en verdad, perseguida - ¡y como una comunidad de mártires! -Aquí apunta, en su forma más radical y subversiva, al “perisson” - ¡”Perisson”!-¡Esta es la palabra clave de todo el Sermón en la Montaña – la definición más radical y peligrosa del discipulado! (Bonhoeffer)

c) Los discípulos son sucesores de los profetas asesinados – La tradición del AT nos testimonia los sufrimientos de los profetas de Israel (1 Reyes 10: 14; Jeremías 7: 25; Nehemías 9: 26; 2 Crónicas 24: 19-22; 36: 16; el antiguo escrito judeo-helenista, apropiado por las comunidades cristianas, la “Vitae Prophetarum” (“Vidas de los profetas”) alude (volumen II) a las tradiciones de los martirios (¿?) de Isaías, Jeremías, Ezequiel, Miqueas, Amós y Zacarías – y el NT brinda amplio contexto de las persecuciones contra los seguidores de Jesús: Marcos 12: 1, 9; Lucas 6:23s; 11: 49, 51; 13: 31- 34.

d) Francisco, “GE,” 90 – 92: “Si no queremos sumergirnos en una oscura mediocridad no pretendamos una vida cómoda . . . se vuelve difícil vivir las bienaventuranzas, llegando incluso a ser algo mal visto, sospechado, ridiculizado . . . La cruz, sobre todo los cansancios y los dolores que soportamos por vivir el mandamiento del amor y el camino de la justicia, es fuente de maduración y santificación. Recordemos que cuando el Nuevo Testamento habla de los sufrimientos que hay que soportar por el Evangelio, se refiere precisamente a las persecuciones (Hechos 5: 41; Filipenses 1: 29; Colosenses 1: 24; 2 Timoteo 1: 12; 1 Pedro 2: 20; 4: 14-16; Apocalipsis 2: 10)

13) Jesús exige siempre más, quiere lo extraordinario, lo radical, lo peligroso - ¡el “perisson”! - El Evangelio no es para mediocres – y, por supuesto, la mediocridad no es deficiencia intelectual - ¡es la acedia del corazón, es convertirnos en “momias de museo”! (“Evangelii Gaudium,” 83) - ¡El “perisson” es la clave hermenéutica de las Bienaventuranzas!

¿QUÉ NOS DICE TODO ESTO A NOSOTROS, HOY?

1) Vivir el “perisson,” la radicalidad del Evangelio, la definición escatológica del Reino, es decir, las Bienaventuranzas, nos exige tornar la vista hacia . . .

2) ¡Las periferias! Las Bienaventuranzas nos definen las exigencias de vivir en las periferias - ¡Jesús no tuvo miedo a las periferias! (“GE,” 135)

3) Las periferias exigen vivir el “perisson” – Siempre lo más – aquí evocamos el “magis” de San Ignacio (Ejercicios Espirituales, 97), y el preguntarme “lo que he hecho por Cristo, lo que hago por Cristo, lo que debo hacer por Cristo” (EE 53).- ¡Siempre lo más riesgoso – el abrazo y la comunión con los descartados, los humillados, los hambrientos – los ciudadanos de las periferias, en las cuales nos emplazan la Bienaventuranzas a residir!